

# Rules and Regulations for EXIN's Examinations

## EXIN試験のための試験規則

Version 1.9 | 1 February 2020

Art. 17 Special Examination Rules for Online Examination via EXIN Anywhere

EXIN Anywhereを使用したオンライン試験の特別試験規則

17.1 Without prejudice to the General Examination Rules as described in article 16 of these Rules and Regulations, a Candidate taking the Examination via EXIN Anywhere must also abide by the following rules laid down in this article.

17.1これらの規則および規則の第16条に記載されている一般試験規則を損なうことなく、EXIN Anywhereを使用した試験を受ける受験者は、この条項に定められた以下も遵守が必要です。

17.2 Candidates taking a Video Proctored Online Examination must prove their identity prior to the examination by (1) taking a photograph of himself or herself with the webcam (the face must be fully visible) and (2) taking a photograph with the webcam of a valid proof of identity including a closely resembling photograph

17.2ビデオ試験監督付きオンライン試験の受験者は、(1)ウェブカメラで自分の写真を撮る(顔が完全に見える必要がある)および(2)写真付きの有効な身分証明書(パスポート、運転免許書など。但し身分証明書に貼られている写真と受験の際の顔が著しく違う場合は、ご本人として証明できない場合があります)をウェブカメラで写真を撮ることにより、本人であることを証明する必要があります。

17.3 The Candidate is obliged to show the test environment by making a 360° film of the test environment with the webcam; this film must be suitable to enable EXIN to check whether the environment is in line with the requirements as laid down in this article.

17.3受験者は、受験する環境を360度ぐるとウェブカメラを回して録画をすることにより、テスト環境を表示する義務があります。このフィルム(録画)は、試験場所としての環境がこの本条項で規定されている要件を満たしているかのEXINでのチェックのために適していなければなりません。

17.4 If the use of books during the Examination is explicitly allowed pursuant to the Examination Requirements, the Candidate must show the book by means of a video recording: this video recording must enable EXIN to assess whether the requirements under article 16.8, second sentence, have been met. The Candidate must at least show the front and back covers of the book and must browse the book slowly.

17.4試験中の書籍の使用が試験要件に従って明示的に許可されている場合、受験者はビデオ録画によって本を表示する必要があります。このビデオ録画により、第16.8項の2番目の文章に適合しているかEXINが検証できるようにしておく必要があります。受験者は少なくとも本の表紙と裏表紙を見せ、ゆっくりと本を撮影しなければなりません。

17.5 The test environment in which the Candidate takes the Examination must meet the following requirements:

- a) The Candidate's test environment must be quiet and tranquil.
- b) There may not be any other people in the room.
- c) On the desk or other workplace, there may not be anything except a computer and, in case the computer does not have an internal webcam, an external web camera. All other materials have to be removed, unless explicitly permitted (Photo ID, email with link and activation code, books allowed during open-book Examination).
- d) There may not be sounds from music, television or any other sounds.
- e) There may not be other computers or similar devices running in the examination room.

f) Lighting must be "daylight" quality and overhead is preferred if at all possible. If overhead is not possible, the source of light should not be behind the Candidate.

17.5 受験者が利用するテスト環境が以下の要求に適合していません。

- a) 受験者のテスト環境は静かで落ち着いたものでなければなりません。
- b) 部屋に他の人がいないこと
- c) 机または他の作業場所には、コンピューターと、WEBカメラ以外は何もないこと。コンピューターにウェブカメラが内蔵されていない場合は、外部のウェブカメラ。許可されていない限り、他のすべての資料は無いこと。(写真ID、リンクと試験コードが記載されたメール、試験中に許可された書籍)。
- d) 音楽、テレビ、その他の音が無いこと。
- e) 受験する部屋では、実行されている他のコンピューターまたは他のデバイスは無いこと
- f) 照明は「昼の光」品質でなければならず、できれば、光は頭上からが好ましい。頭上からが不可能な場合、少なくとも、それは背中からの逆光はあってはならない。

17.6 During the Examination the Candidate's conduct must meet the following requirements:

- a) The Candidate cannot communicate with anyone, or talk out loud (not to him-/herself either). Communication is allowed only in case of emergency, or for contacting the helpdesk in case of technical disturbances. Only during Live Monitored Online Examinations, the candidate is allowed to communicate with the Examination Supervisor.
- b) The Candidate may not leave the room after starting the Examination.
- c) The Candidate must face the computer screen during the Examination.
- d) The Candidate is not allowed to take screen shots during the Examination.
- e) During the Examination, the Candidate is not allowed to use any other applications than EXIN's registration tool, the examination and monitoring software made available by EXIN and an e-mail application (however: solely in order to copy/paste the examination code - any other use is prohibited).
- f) The Candidate is not allowed to surf on the internet and/or to consult digital data or web pages or to have these opened, unless this is explicitly permitted.
- g) Questions must be answered by clicking with the mouse or a similar device on the alternative. No keyboard is required and therefore the keyboard cannot be used by the Candidate and typing is not allowed, with the exception of contacting the technical helpdesk or, in case of a Live Monitored Online Examination, contacting the Examination Supervisor.
- h) Wearing ear plugs or headphones is not allowed.
- i) The Candidate must be dressed and behave decently at all times.

17.6 試験中、受験者の行動は次の要件を満たすことが必要です。

- a) 受験者は誰とも会話できません通信は、緊急の場合、または技術的な障害が発生した場合にヘルプデスクに連絡する場合にのみ許可されます。ライブ監視オンライン試験中にのみ、受験者は試験監督者と連絡を取ることができます。
- b) 受験者は、試験開始後に退室することはできません。
- c) 受験者は、試験中にコンピューター画面に直面する必要があります。(顔が常に録画されている状態にしてください)
- d) 受験者は試験中にスクリーンショットを撮ることはできません。
- e) 試験中、受験者はEXINからの受験の招待メール(試験コードをカット&ペーストのために、それ以外の利用は禁止です)試験登録ツール、試験と管理のアプリケーション以外を使用できません。
- f) 受験者は、インターネット サーフィンによるデジタルデータの確認、Webページを開けること もしくはインターネット サーフィンそのものは禁止です。
- g) 試験問題は、マウスでのクリックもしくは代替の方法でなければなりません。キーボードの利用はありませんので、キーボードをたたくことは許可されていません。但し、技術的な問題の際には、ヘルプデスクあるいは、ライブオンライン試験の場合は試験監督官とコンタクトするために、利用しても構いません。
- h) 受験者はヘッドホン、イヤホンの利用は許可されておりません。
- i) 受験中は、常に服をきて、きちんと振るまわなければなりません。

17.7 Computer/Webcam setup during the exam: Concerning the requirements for the setup of the computer and webcam that are used during the Examination:

- a) It is not allowed to have desktop sharing software installed and activated on the computer.
- b) The webcam and microphone required for the exam must be enabled and running.
- c) The Webcam must be focused on the candidate taking the Examination at all times.
- d) The Candidate's face must be positioned in the center of the webcam view and must be visible throughout the duration of the Examination.
- e) Nothing may cover the lens of the webcam at any time during the Examination.

試験中のコンピューター/ウェブカメラのセットアップ:

受験に利用されるコンピュータとウェブカメラのセットアップのための要件に関して:

- a) コンピューターでデスクトップ共有ソフトウェアを実行、インストールすることは許可されていません。
- b) 録画 (Webカメラ) および音声 (マイク) デバイスを有効にして実行することが必要です。
- c) Webカメラを正しく配置することが必要です。ウェブカメラは常に貴方が受験中、貴方に焦点を当てなければなりません。
- d) 受験生の顔はウェブカメラでご自身を確認し、その画面の中央になるようカメラを配置しなければなりません。
- e) 受験中はいつでもカメラのレンズを覆ってはいけません。